

compuesto de opúsculos sobre diversas materias debía ocupar el mismo número en esta edición. Ortega había destinado para formar el 4.º noticias relativas á la vida y escritos del autor, la historia de los animales y minerales, un proemio inédito de Hernández, las descripciones de las plantas de la India Oriental y de Filipinas, que éste había diseminado en su *Historia plantarum*, y como apéndice final la traducción castellana del extracto de Recchi, publicada é impresa en México por Fr. Francisco Ximenes (*Vide*). Es indudable que la colección de los Jesuitas no comprendía todos los escritos del autor y que todavía quedaban otros diseminados que también escaparon á las diligentas investigaciones de Ortega. Todos igualmente, con excepción de un pequeño opúsculo, permanecen inéditos. De ellos se dá razón individualmente en los artículos siguientes.

ESCRITOS INEDITOS.

§ 1.

Estos, según advertí antes, son los que forman el vol. 5 del MS. de los Jesuitas. Los citaré en el orden y con los epígrafes con que los menciona Ortega.

1.º *De partibus septuaginta octo maximi Templi Mexicani, factis effuso sanguine; aliis ministeriis generibus officiorum, votis, jurjurando hymnis, de feminis, que templo inserviebant.*

La prolijidad de este epígrafe y la extremada concisión de su equivalente, que se hallará en el § inmediato, me inducen á creer que ese opúsculo sea el que publicó el P. Nieremberg, formando con su texto el cap. 22, Libro VIII, de su *Historia Nature maxime peregrinae*, intitulado *De septuaginta et octo partibus maximi templi Mexicani*. El nos dice paladinamente [1] que

(1) Ego presentabo historiam novam ex Francisco Hernando, cuius opera valde adiutus sum in hoc volumine etc.

lo tomó de Hernández y nadie ha dudado que fuera obra original suya, especialmente después de publicados los trabajos cronológicos de Gama que tanto y tan inteligente uso hizo de las importantes noticias que contiene. Ignoramos si Hernández designó á la vez, la fuente donde había bebido las que trasmite. Para llenar esa laguna y dar á cada uno lo que le pertenece, diré que las noticias de aquel opúsculo y las que forman los capítulos 23, 24, 26 y 27 del citado Libro intitulados *Coeremoniis Mexicanorum. De effusione sanguinis superstitiosa. — De Ministris Deorum. — De Votis juramentis et nuptiis*, y que Nieremberg dice haber tomado de Hernández, no son obra original de éste. Todas ellas, las unas literalmente, y las otras en extracto, son la simple traducción latina del texto original castellano de las *Relaciones* que forman el—*Apendiz del Segundo Libro*—de la—*Historia general de las cosas de Nueva España*, escrita por Fr. Bernardino de Sahagún. Un minucioso cotejo de ambos textos me ha dado esta convicción. A la vez me ha sido muy útil, porque con el auxilio del texto latino he podido enmendar varios de los intole-

rables descuidos y erratas que corresponden al texto castellano impreso. Adelante hallaremos especies análogas á las mencionadas, sin que por ellas se pueda formar conjetura alguna que lastime la honra de Hernández. He sabido que los primeros trabajos de Sahagún consistían en tratados especiales, y que desfavorecidos por sus hermanos de hábito se dispersaron, manteniéndose algunos años diseminados en varias manos. Es muy probable que los que nos ocupan llegaran anónimos á las de Hernández.—Prosigo la mención de sus escritos.

2. ° *Librum de Provincia china seu TAI-BIN, quae septem dierum navigatione distat á Philipiciis.*

3. ° *De Morbo Nouae Hispania anni 1576 vocato ab Indis COCOLISTLI.*

4. ° *De sine ex epistola Melchioris, Societatis Jesu, et aliis.*

5. ° *De Pisce quem vulgus, navigantium septentrionalium REMERICO appellant.*

6. ° *De Pisce TIBURONE.*

7. ° *Cristianae methodi libros tres (versibus hexametris) cum eruditissimis annotationibus ad marginem appositis illustrissimi re-*

*verendissimeque viri Petri Moya de Contreras, Archiepiscopi Mexicensis, quæ loca explicant paulo difficiliora.*

§ II.

Los escritos mencionados en esta Sección forman el volumen que adelante se describe. Los de su primer foliaje ocupan casi las dos terceras partes de aquel, y tienen una importancia muy superior á los de la precedente sección. Los del 2.º foliaje son, indudablemente, copias dobles de los allí anotados en los núms. 8.º y 9.º Ese volumen prueba, según antes notaba, que existían diseminados más escritos de los recogidos por los Jesuitas. Para conservar á mis noticias su originalidad y pareciéndome perfectamente adecuadas á la índole de este artículo, agrego á continuación los apuntes que formé en Madrid el año 1867, con presencia de aquel volumen, y que entonces destinaba como apéndice á los del Calendario é historia de Sahagún. Esta circunstancia explicará y excusará las irregularidades de forma que allí se notan, y aun las de redacción; v. g. la mixtura de latín

y castellano. Sólo copiaba á la letra los pasajes que estimaba substanciales.

8.º *Questionum Stoicarum librum unum. cum Proemio ad Philippum II. Regem.*

9.º *Problematum Stoicorum librum unum*

10.º *Problemata seu Erotemata philosophica secundum mentem Peripateticorum, et eorum Principis Aristotelis.*

11.º *Meteorologica.*

12.º *De Anima Problemata.*

13.º *Problemata moralia ex mente Aristotelis.*

A este catálogo deben agregarse las descripciones de las plantas de la India Oriental y de Filipinas que Ortega, según ya vimos, dice haber eliminado de la Historia natural, destinándolas como una sección especial para formar parte del vol. 4.º de su edición.